



◆ Refer to Chapter 2 of the user manual for detailed instructions on installing the printer.

✧ Pour les instructions d'installation détaillées, consultez le chapitre 2 du manuel d'utilisation.

★ Per informazioni dettagliate sulle procedure di installazione, consultare il capitolo 2 del manuale utente.

▼ Detaillierte Installationsanweisungen finden Sie in Kapitel 2 des Benutzerhandbuchs.

❖ Consulte las instrucciones detalladas de instalación en el capítulo 2 del manual del usuario.

◆ **Quick-Start Installation**

✧ **Installation rapide**

★ **Istruzioni concise per l'installazione**

▼ **Schnell-Installation**

❖ **Instalación Abreviada**

Phaser® 380 Color Printer

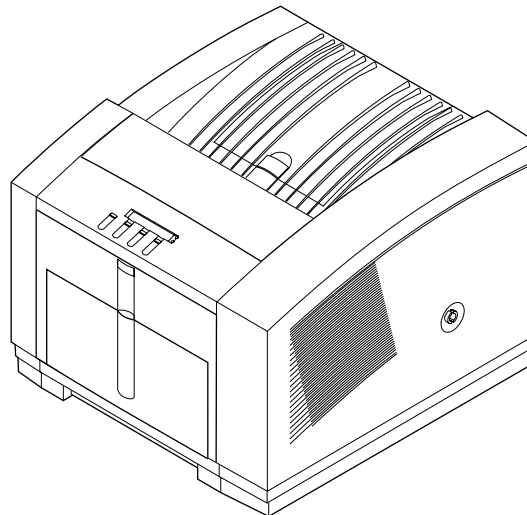
◆ **Unpacking and Setup**

✧ **Déballage et installation**

★ **Disimballaggio e installazione**

▼ **Auspacken und Einrichten**

❖ **Desembalaje e instalación**



Tektronix

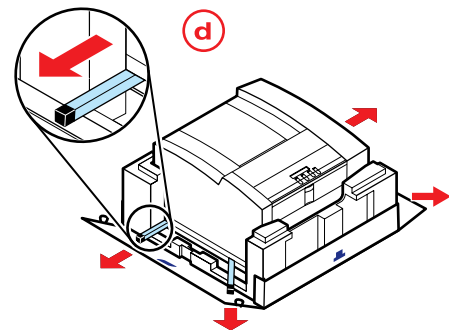
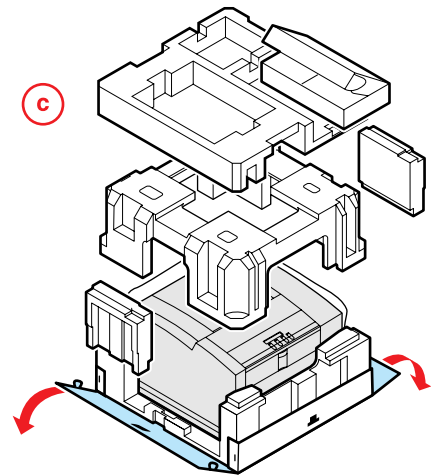
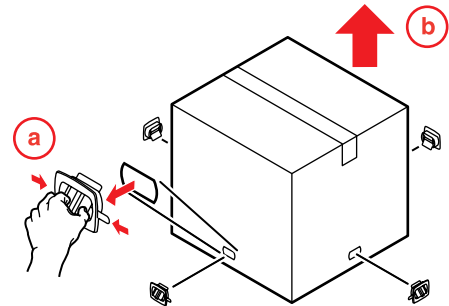
1

- ◆ Unpack.
- ✧ Déballage.
- ★ Aprire l'imballaggio.
- ▼ Auspacken.
- ❖ Desempaque.

- ◆ *Save all packing material.*
- ✧ *Conservez tous les matériaux d'emballage.*
- ★ *Conservare tutti i materiali di imballaggio.*
- ▼ *Bewahren Sie das gesamte Verpackungsmaterial auf.*
- ❖ *Guarde todo el material de embalaje.*

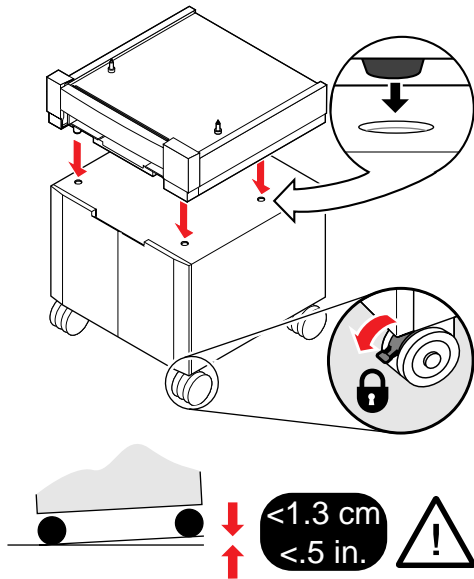


- ◆ *Pull out the four carrying handles from the sides of the printer.*
- ✧ *Sortez les quatre poignées situées sur les côtes de l'imprimante.*
- ★ *Estrarre le quattro maniglie per il trasporto dai lati della stampante.*
- ▼ *Ziehen Sie die vier Tragegriffe aus den Seiten des Druckers heraus.*
- ❖ *Extraiga las cuatro asas situadas a los lados de la impresora.*



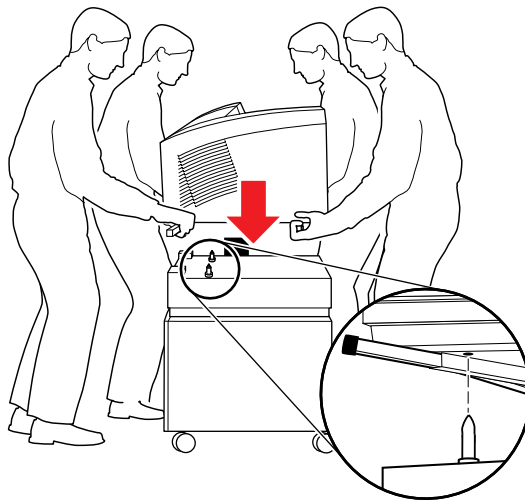
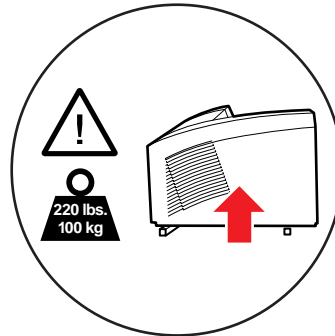
2

- ◆ Prepare an area that can safely support 100 kg (220 lbs.) for the printer and 37 kg (81 lbs.) for the Lower Paper Tray Assembly.
- ✧ Préparez une surface pouvant supporter 100 kg en toute sécurité (pour l'imprimante), plus 37 kg (pour le bac papier inférieur).
- ★ Predispone un piano di appoggio in grado di sostenere un peso di 100 Kg per la stampante e di 37 Kg per il cassetto inferiore.
- ▼ Bereiten Sie eine Fläche vor, die ein Gewicht von 100 kg für den Drucker und 37 kg für die Vorrichtung des unteren Papierfachs sicher tragen kann.
- ❖ Disponga de un lugar que pueda sostener con seguridad la impresora de 100 kg y el conjunto de bandeja de papel inferior de 37 kg.



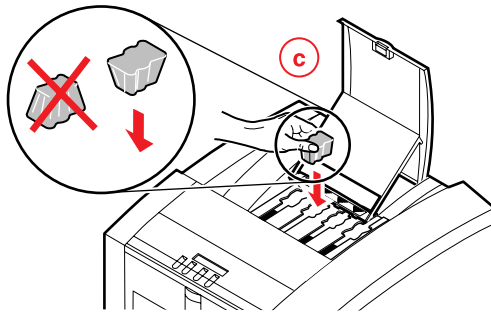
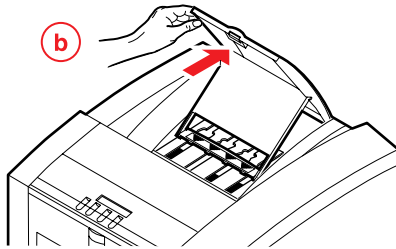
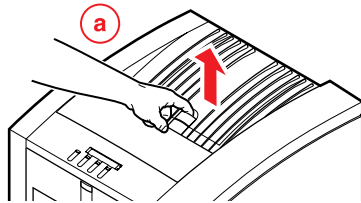
3

- ◆ Move the printer to its operating location.
- ✧ Déplacer l'imprimante vers son lieu d'exploitation.
- ★ Spostare la stampante nella posizione operativa.
- ▼ Schieben Sie den Drucker in seine Betriebsposition.
- ❖ Sitúe la impresora en el lugar desde el que funcionará.



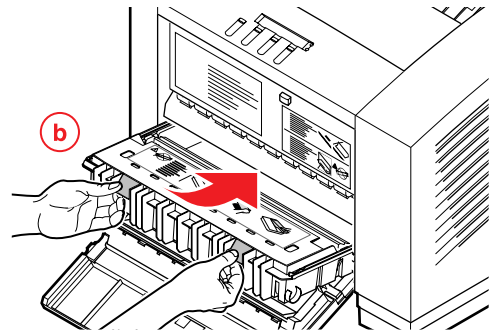
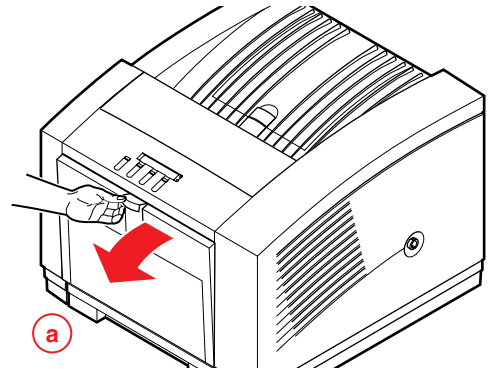
4

- ◆ Load ink.
- ✧ Charger l'encre.
- ★ Caricare l'inchiostro.
- ▼ Laden Sie die Tinte.
- ❖ Cargue la tinta.



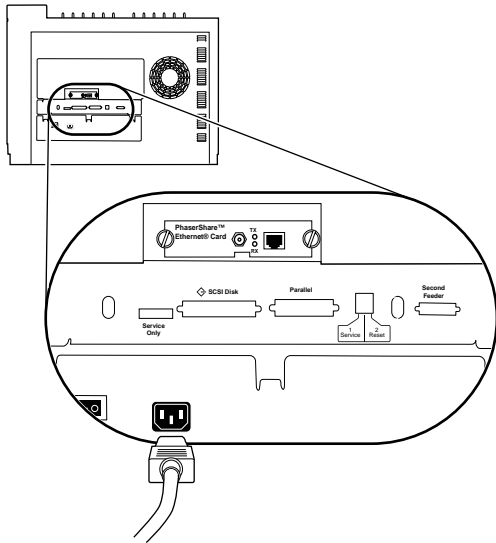
5

- ◆ Install the maintenance tray.
- ✧ Installez le bac de maintenance.
- ★ Installare il cassetto di manutenzione.
- ▼ Installieren Sie die Wartungskassette.
- ❖ Instale la bandeja de mantenimiento.



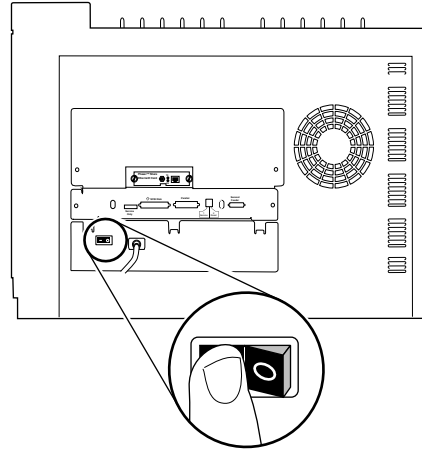
6

- ◆ Install PhaserShare™ network card and connect cables.
- ✦ Installez la carte réseau Phasershare (TM) et connectez les câbles.
- ★ Installare la scheda di rete PhaserShare (TM) e collegare i cavi.
- ▼ Installieren Sie die PhaserShare-(TM)-Netzwerkkarte und schließen Sie die Kabel an.
- ❖ Instale la tarjeta de red PhaserShare (TM) y conecte los cables.



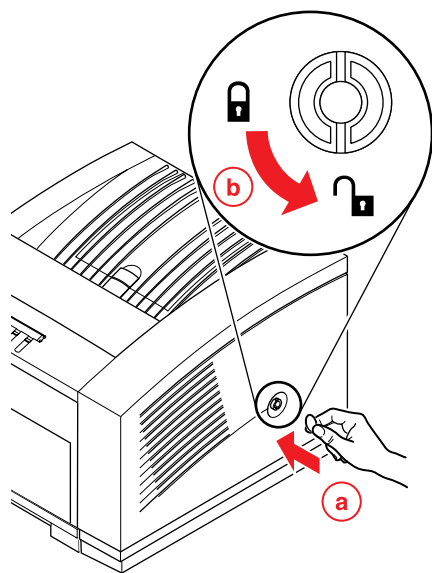
7

- ◆ Power up the printer.
- ✦ Chargez le support d'impression.
- ★ Caricare i supporti di stampa.
- ▼ Laden Sie das Papier.
- ❖ Coloque más hojas.



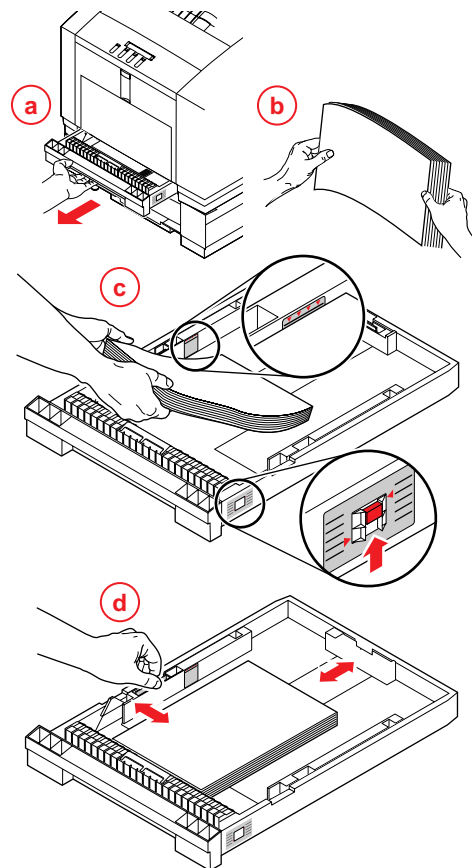
8

- ◆ Unlock the transit restraint.
- ✧ Sortez les matériaux d'emballage.
- ★ Rimuovere il materiale di imballaggio.
- ▼ Entriegeln Sie die Transportsicherung.
- ❖ Extraiga el material de embalaje.



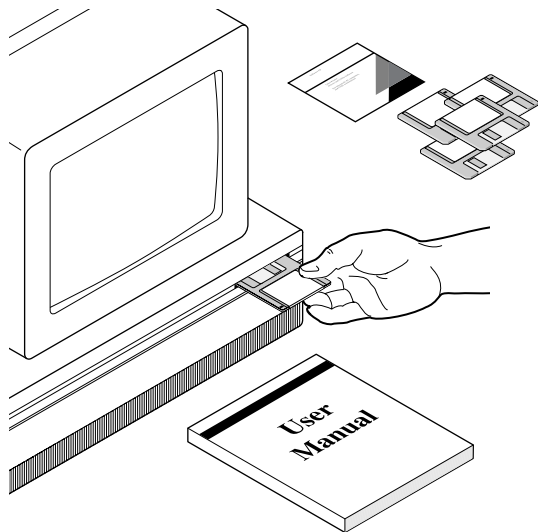
9

- ◆ Load media.
- ✧ Chargez le support d'impression.
- ★ Caricare i fogli del supporto stampa.
- ▼ Laden Sie das Papier.
- ❖ Coloque más hojas.



10

- ◆ Install the software.
- ✧ Installez le logiciel.
- ★ Installare il software.
- ▼ Installieren Sie die Software.
- ❖ Instalar el software.



11

- ◆ Fill out the registration card.
- ✧ Remplissez la carte d'enregistrement.
- ★ Compilare la scheda di registrazione.
- ▼ Füllen Sie die Registrierungskarte aus.
- ❖ Rellene la tarjeta de registro.



Copyright © 1997 by Tektronix, Inc. All rights reserved.

063-2658-00